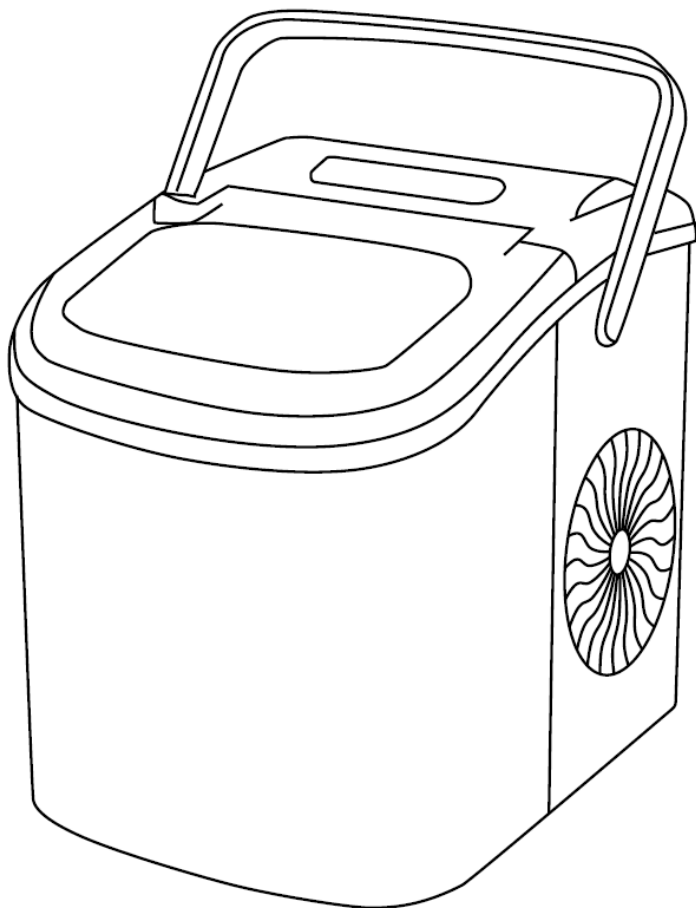


# **Instrukcja obsługi**

## **Kostkarka do lodu ICE CHEF 2.0**



Dziękujemy za zakup naszej kostkarki do lodu. Przeczytaj uważnie tę instrukcję i zachowaj ją na przyszłość, aby zapewnić sobie bezpieczeństwo, prawidłowe użytkowanie oraz konserwację tego produktu.

Cieszymy się, że możemy dostarczyć Ci produkty najlepszej jakości.

## **Wstęp**

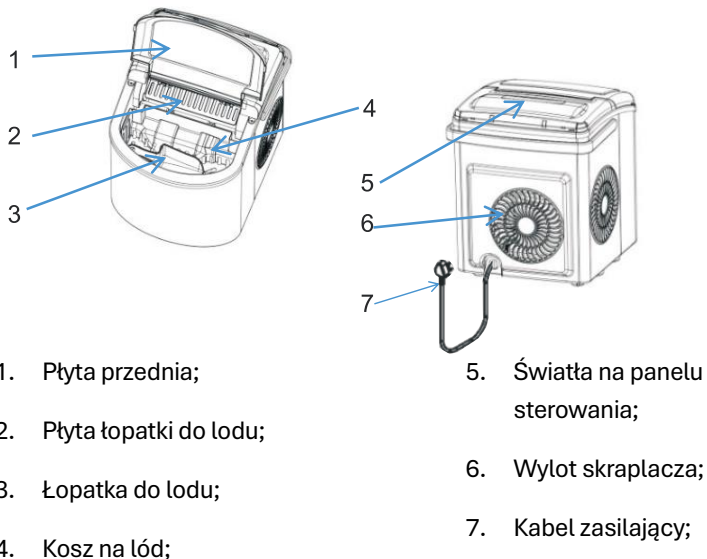
Proszę poświęcić kilka minut na dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji.

Właściwa konserwacja i obsługa urządzenia zapewni najlepszą wydajność. Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, kostkarka do lodu powinna być używana wyłącznie przez dorosłe osoby, które są w pełni świadome i odpowiedzialne za jego obsługę. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci ani osoby z ograniczoną zdolnością do podejmowania decyzji lub z zaburzeniami umysłowymi. Należy zapewnić odpowiedni nadzór, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu lub nieprawidłowemu użytkowaniu przez osoby niewłaściwie przeszkolone lub niepełnosprawne.

## **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

- Nie podłączaj ani nie odłączaj zasilania mokrymi rękami. Niedopełnienie tego może prowadzić do pożaru lub wybuchu.
- Nie czyść urządzenia za pomocą łatwopalnych cieczy. W przeciwnym razie może dojść do pożaru.
- Nie przechowuj benzyny, innych łatwopalnych gazów ani cieczy w pobliżu urządzenia.
- Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o temperaturze między 10°C a 38°C.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu źródeł wysokiej temperatury, takich jak piekarniki, grille itp.
- Należy pozostawić przestrzeń co najmniej 150 mm wokół urządzenia, aby umożliwić swobodny przepływ powietrza chłodzącego.
- Nie zginać ani nie skręcać kabla zasilającego urządzenia.
- Ustaw urządzenie na płaskiej powierzchni, aby zapewnić prawidłową pracę.
- Sprawdź, czy po dodaniu wody do kostkarki nie ma wycieków.
- Choć urządzenie zostało przetestowane i oczyszczone w fabryce, przed pierwszym użyciem uruchom funkcję czyszczenia ze względu na długotrwały transport i przechowywanie.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez długi czas, przed jego użyciem należy je wyczyścić i zdezynfekować zgodnie z instrukcjami. Po czyszczeniu nie należy zostawiać żadnych pozostałości roztworu.
- Urządzenie musi być ustawione na płaskiej powierzchni przez 24 godziny przed włączeniem i rozpoczęciem pracy.
- Nie dotykaj parownika rękami, gdy urządzenie jest w trakcie pracy.
- Do tego urządzenia można używać tylko wody pitnej.
- Urządzenie korzysta z kabla zasilającego z przewodem uziemiającym. Wtyczka kabla musi być podłączona do odpowiedniego gniazdka z przewodem uziemiającym.
- W przypadku uszkodzeń użytkownicy powinni zwrócić się o naprawy do profesjonalnych elektryków.
- Regularnie sprawdzaj drogi wodne pod kątem luzów, aby zapobiec wyciekom wody.
- Proszę zachować instrukcję i zapoznać się z nią.

## Konstrukcja



## Akcesoria

Łopatkka do lodu



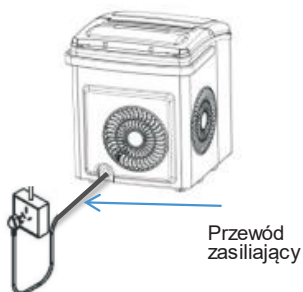
Koszyk na lód



## Dodatkowe instrukcje:

Gniazdko powinno być dokładnie połączzone z wtyczką. Gdy urządzenie nie działa lub jest czyszczone, odłącz zasilanie.

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas lub konieczne jest opróżnienie wody, proszę wyjąć korek spustowy z tyłu urządzenia, aby odprowadzić wodę.



## Obsługa

1. Otwórz przednią płytę, wyjmij kosz na lód i wlej wodę do pojemnika (nie przekraczając dolnej krawędzi kosza na lód);
2. Włącz zasilanie (stan oczekiwania), a wskaźnik L/S (zielony) zacznie migać;
3. Naciśnij przycisk SELECT, aby uruchomić funkcję czyszczenia. Wskaźnik L/S (zielony/niebieski) będzie migał na przemian, pompa wodna zacznie działać, a urządzenie przejdzie w tryb automatycznego czyszczenia. Po 3 minutach czyszczenie automatyczne zostanie zakończone, wskaźnik L/S (zielony) zacznie migać, a pompa wodna przestanie działać (pompowanie). Wyjmij korek spustowy z dołu urządzenia. Po całkowitym opróżnieniu wody, włóż z powrotem korek spustowy i ponownie napełnij pojemnik wodą pitną. Naciśnij przycisk SELECT w trakcie czyszczenia, aby zakończyć czyszczenie wcześniej, wskaźnik L/S zmieni się na zielony i zacznie migać, a pompa wodna przestanie pompować wodę;
4. Naciśnij przycisk ON/OFF, a wskaźnik L/S zmieni się na zielony, a tryb Big-Ice zostanie ustawiony domyślnie. Urządzenie przejdzie w tryb wytwarzania lodu;
5. Naciśnij przycisk SELECT w trybie wytwarzania lodu, aby przełączyć tryb Big-Ice (zielony) na tryb Small-Ice (niebieski) w następnym cyklu;
6. Jeśli poziom wody osiągnie dolną krawędź zbiornika na wodę, włączy się wskaźnik Add Water, a zbiornik na wodę powinien zostać napełniony. Po dodaniu wody naciśnij ponownie przycisk ON/OFF, a urządzenie będzie kontynuować normalną pracę;
7. Jeśli kostki lodu osiągną najwyższy poziom w koszu na lód, włączy się wskaźnik Ice-Full.



## **Instrukcje obsługi**

- Gdy kosz na lód jest pełny, włączy się wskaźnik Ice-Full na panelu sterowania, a maszyna automatycznie przestanie produkować lód. Po usunięciu kostek lodu z pojemnika, wskaźnik Ice-Full zgaśnie, a produkcja lodu będzie kontynuowana.
- Jeśli poziom wody osiągnie dolną krawędź zbiornika na wodę, włączy się wskaźnik Add Water, a kostkarka przestanie działać. Po ponownym napełnieniu wodą, naciśnij ponownie przycisk ON/OFF, wskaźnik Add Water zgaśnie, a produkcja lodu zostanie wznowiona.
- Jeśli wystąpi błąd, wskaźniki Ice-Full i Add Water będą migać jednocześnie, a kostkarka przestanie działać. Zobacz sekcję dotyczącą rozwiązywania problemów, aby uzyskać więcej informacji.
- Gdy kostkarka nie jest używana, wyłącz ją i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli kostkarka zostanie wyłączona z jakiegokolwiek powodu, należy poczekać co najmniej 3 minuty przed jej ponownym włączeniem, aby chronić sprężarkę.

## **Czyszczenie i konserwacja**

- Przed czyszczeniem odłącz zasilanie i wyjmij wtyczkę.
- Nie myj urządzenia wodą, ale wyczyść zewnętrzną powierzchnię maszyny wilgotną ściereczką.
- Wyczyść wnętrze urządzenia, w tym parownik, za pomocą ściereczki i środków dezynfekujących.
- Środki dezynfekujące należy rozcieńczyć wodą i octem lub kwasem cytrynowym w proporcji 10:1.
- Napełnij urządzenie wodą pitną, uruchom kostkarkę, wyrzuć lód wyprodukowany w pierwszych 3 cyklach, a następnie opróżnij pozostałą wodę przez wylot. Zainstaluj z powrotem korek spustowy, upewniając się, że jest dobrze zamocowany.
- Oczyszcz pozostałe plamy wodne na zewnętrznej powierzchni urządzenia czystą i miękką ściereczką. Czyszczenie jest zakończone.

## **Nieprzyjemny zapach:**

- Jeśli kostki lodu mają nieprzyjemny zapach lub maszyna wydziela stęchły zapach, wyczyść wnętrze urządzenia zgodnie z powyższymi krokami.

## Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie przestanie działać, poczekaj, aż maszyna zatrzyma się automatycznie. Problem można rozwiązać przy pomocy poniższej tabeli. Niemniej jednak, nie demontuj, nie sprawdzaj ani nie naprawiaj urządzenia bez profesjonalnej pomocy.

| Problem                                                                                                                                             | Możliwa przyczyna                                            | Rozwiązanie                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Brak prądu – brak reakcji urządzenia                                                                                                                | Brak prądu w gniaздkach                                      | Sprawdź zasilanie w lokalu                                           |
|                                                                                                                                                     | Gniazdo zasilania nie jest podłączone do prądu               | Sprawdź połączenie przewodu zasilającego                             |
|                                                                                                                                                     | Przewód zasilający nie jest dobrze podłączony                | Sprawdź przewód zasilający pod kątem uszkodzeń                       |
|                                                                                                                                                     | Przewód zasilający jest uszkodzony                           | Zadzwoń do profesjonalnego technika w celu naprawy                   |
|                                                                                                                                                     | Wewnętrzne okablowanie sprzętu jest uszkodzone               |                                                                      |
| Kontrolka Add Water się świeci                                                                                                                      | Brak wody lub zbyt mała ilość wody                           | Proszę dolać wodę                                                    |
| Kontrolka Ice-Full się świeci                                                                                                                       | Pojemnik na lód jest pełen                                   | Opróżnij pojemnik na lód                                             |
|                                                                                                                                                     | Słabe wykrywanie lodu                                        | Wyczyść sondę indukcyjną                                             |
|                                                                                                                                                     | Czujnik lodu jest uszkodzony                                 | Zadzwoń do profesjonalnego technika w celu naprawy                   |
| Kostki lodu przyklejają się do siebie. Kontrolka pełnego lodu i kontrolka niedoboru wody będą świecić przez długi czas lub migać w tym samym czasie | Temperatura wody w procesie wytwarzania lodu jest zbyt niska | Dodaj wody, aby podnieść temperaturę wody                            |
|                                                                                                                                                     | Parownik odkształca się i zwisa                              | Popchnij kostkę lodu ręką w odpowiedni sposób.                       |
| Kostki lodu są małe lub mają różne rozmiary                                                                                                         | Temperatura wody w procesie produkcji lodu jest zbyt wysoka  | Kontynuuj produkcję przez kilka cykli, aby obniżyć temperaturę wody. |
|                                                                                                                                                     | Parownik odkształca się i zwisa                              | Popchnij kostkę lodu ręką w odpowiedni sposób.                       |
| Sprzęt działa normalnie, ale nie wytwarza lodu                                                                                                      | Rurka chłodnicza jest zablokowana lub zepsuta                | Zadzwoń do profesjonalnego technika w celu naprawy                   |
|                                                                                                                                                     | Awaria mechaniczna                                           | Sprawdź czy pojemnik na lód jest prawidłowo zainstalowany            |
|                                                                                                                                                     |                                                              | Zrestartuj urządzenie po 3 minutach przerwy w zasilaniu.             |



Umieszczony na produkcie znak przekreślonego kosza oznacza, iż zabronione jest umieszczanie produktu wraz innymi odpadami komunalnymi.

Po okresie użytkowania zużyte urządzenie powinno być przekazane do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska

### **Dlaczego to ważne?**

Kostkarki do lodu, jak inne urządzenia chłodnicze, mogą zawierać niebezpieczne substancje, które w przypadku niewłaściwego usunięcia, mogą mieć poważne skutki zarówno dla środowiska, jak i zdrowia ludzi.

Gospodarstwa domowe pełnią kluczową rolę w dbaniu o środowisko poprzez odpowiednie zarządzanie zużytym sprzętem AGD. Ważne jest, aby urządzenia te były odpowiednio segregowane i przekazywane do punktów zbiórki, gdzie zostaną poddane procesowi recyklingu.

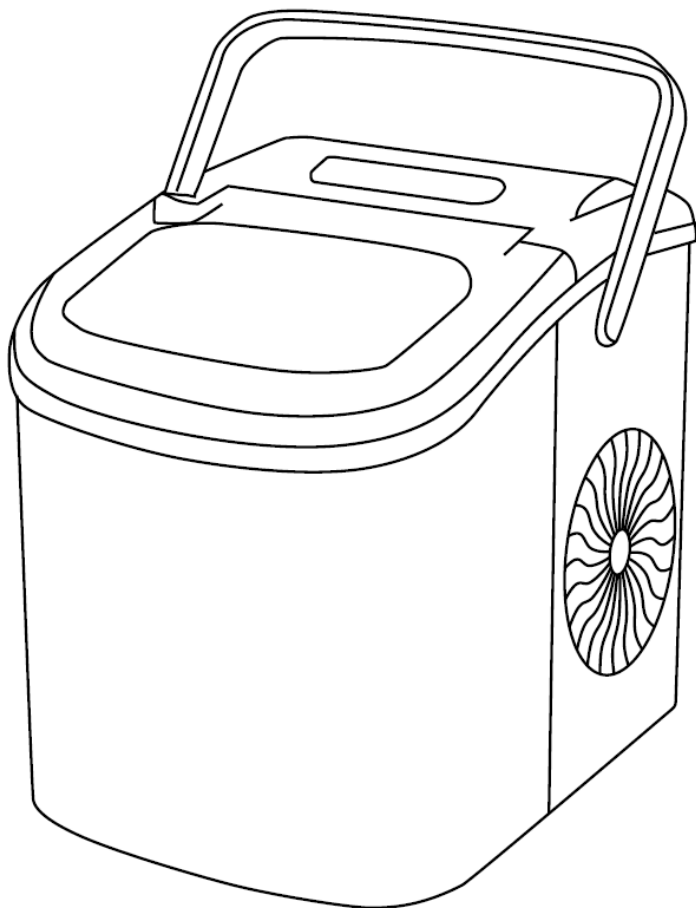
Zbieranie sprzętu elektrycznego oddzielnie pozwala na jego odpowiednią obróbkę, dzięki czemu nie stanowi zagrożenia dla środowiska, w tym gleby, wód i powietrza. Dodatkowo, umożliwia odzyskiwanie wartościowych surowców, co przyczynia się do oszczędności zasobów naturalnych.

Ostrzeżenie: Opakowanie w tym wszelkie elementy foliowe należy trzymać poza zasięgiem dzieci, w przeciwnym przypadku istnieje ryzyko uduszenia lub poważnego uszczerbku na zdrowiu. Pod żadnym pozorem nie należy zezwalać dzieciom na zabawę elementami opakowania.

Producent:  
WERKSTAR Sp. z o.o.  
ul. Bydgoskich Przemysłowców 6A,  
85-062 Bydgoszcz, Poland  
Wyprodukowano w ChRL

# **User manual**

## **Ice maker ICE CHEF 2.0**



Thanks for purchasing our ice maker!

Please read this manual carefully and keep it for future reference to ensure your safety, correct use and maintenance of this product.

We are glad to provide you with the best quality products.



## **Introduction**

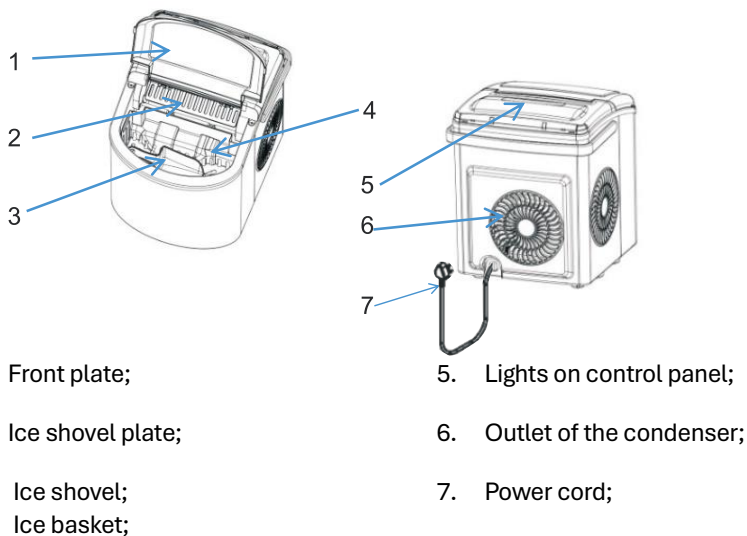
Please take a few minutes to carefully read this manual.

Proper maintenance and operation of the device will ensure the best performance. To ensure safe use of the device, the ice maker should be used only by adults who are fully aware and responsible for its operation. The device is not intended for use by children or individuals with limited decision-making ability or mental disabilities. Proper supervision should be provided to prevent accidental operation or misuse by improperly trained or disabled individuals.

## **Safety Tips**

- Do not plug in or unplug the power supply with wet hands. Failure to do so may result in fire or explosion.
- Do not clean the device with flammable liquids. Otherwise, a fire may occur.
- Do not store gasoline, other flammable gases, or liquids near the device.
- Use the device in a well-ventilated room with a temperature between 10°C and 38°C.
- Do not place the device near high-temperature sources such as ovens, grills, etc.
- Leave at least 150 mm of space around the device to allow free airflow for cooling.
- Do not pinch or twist the power cord of the device.
- Place the device on a flat surface to ensure proper operation.
- Check for water leaks after adding water to the ice maker.
- Although the device has been tested and cleaned in the factory, start the cleaning function before the first use due to long-term transportation and storage.
- If the device has not been used for a long time, clean and disinfect it according to the instructions before use. Do not leave any solution residue after cleaning.
- The device must be placed on a flat surface for 24 hours before turning it on and starting operation.
- Do not touch the evaporator with your hands while the device is operating.
- Only potable water should be used with this device.
- The device uses a power cord with a ground wire. The plug must be connected to a matching socket with a ground wire.
- If there is any damage, users should ask professional electricians for repairs.
- Regularly check the water pathways for looseness to prevent water leakage.
- Please keep this manual and familiarize yourself with it.

## Structure



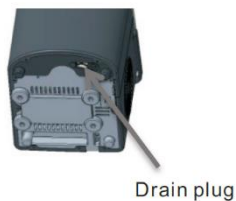
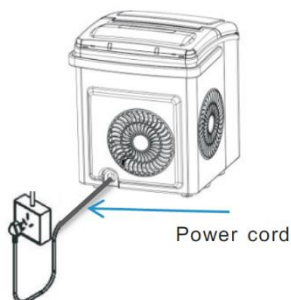
## Parts



## Additional instructions:

The socket should be tightly connected with the plug board. When the machine is not running or being cleaned, unplug the power supply

If you do not use it for a long time or need to drain water, please pull out the drain plug at the back of the machine to drain water.



## Operation

1. Open the front plate, remove the ice basket, and pour water into the container (do not exceed the bottom of the ice basket).
2. Turn on the power (standby mode), and the Big/Small-Ice indicator (green) will start flashing.
3. Press the SELECT button in standby mode to activate the Cleaning function. The L/S indicator (green/blue) will flash alternately, the water pump will start operating, and the device will enter the automatic cleaning mode. After 3 minutes, the automatic cleaning will be complete, the L/S indicator (green) will flash, and the water pump will stop working (pumping). Remove the drain plug from the bottom of the device. After draining the water completely, replace the drain plug and refill the container with drinking water. Press the SELECT button during cleaning to finish the cleaning process early. The L/S indicator will turn green and flash, and the water pump will stop pumping water.
4. Press the ON/OFF button, and the Big/Small-Ice indicator will turn green, with the Big-Ice mode set by default. The device will enter ice-making mode.
5. Press the Select button in ice-making mode to switch from Big-Ice mode (green) to Small-Ice mode (blue) in the next cycle.
6. If the water level reaches the bottom of the water tank, the Add Water indicator will turn on, and the water tank should be refilled. After adding water, press the ON/OFF button again, and the device will continue normal operation.
7. If the ice cubes reach the highest level in the ice basket, the Ice-Full indicator will turn on.



## **Operating Instructions**

- When the ice basket is full, the Ice-Full indicator on the control panel will light up, and the machine will automatically stop making ice. After removing the ice cubes from the basket, the Ice-Full indicator will turn off, and ice production will continue.
- If the water level reaches the bottom of the water reservoir, the Add Water indicator will light up, and the ice maker will stop working. After refilling the water, press the ON/OFF button again, the Add Water indicator will turn off, and ice production will resume.
- If an error occurs, both the Ice-Full and Add Water indicators will flash simultaneously, and the ice maker will stop working. Refer to the troubleshooting section for more information.
- When the ice maker is not in use, turn it off and unplug it.
- If the ice maker is turned off for any reason, wait at least 3 minutes before turning it back on to protect the compressor.

## **Cleaning and Maintenance**

- Before cleaning, disconnect the power supply and unplug the device.
- Do not wash the device with water, but clean the exterior surface of the machine with a damp cloth.
- Clean the interior of the device, including the evaporator, with a cloth and disinfectants.
- Disinfectants should be diluted with water and vinegar or citric acid in a ratio of 10:1.
- Fill the machine with potable water, run the ice maker, discard the ice produced in the first 3 cycles, and then drain the remaining water through the outlet. Reinstall the drain plug, ensuring it is properly secured.
- Wipe off any remaining water stains on the exterior surface of the device with a clean and soft cloth. The cleaning is complete.

## **Unpleasant Odor:**

- If the ice cubes have an unpleasant odor or the machine emits a musty smell, clean the interior of the device according to the above steps.

## Trouble Shooting

If the machine is out of order, wait until the machine stops automatically. You can solve the problem through the form below. However, do not disassemble, inspect or repair the machine without professional guidance.

| Problems                                                                                                                                          | Possible Problems                                           | Solutions                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| No electricity<br>No reactions of the machine                                                                                                     | No power connection                                         | Check the local power supply                                  |
|                                                                                                                                                   | The power socket is not electrified                         | Check the power cord connection                               |
|                                                                                                                                                   | The power cord is not firmly plugged                        | Check the power cord for damage                               |
|                                                                                                                                                   | The power cord is damaged                                   | Call a professional technician for repairs                    |
|                                                                                                                                                   | The internal wiring of equipment is damaged                 |                                                               |
| Add Water<br>indicator light is on                                                                                                                | Lack of water or too little water                           | Please add water                                              |
| The Ice-Full indicator light is on                                                                                                                | Ice is Full                                                 | Please take out the ice                                       |
|                                                                                                                                                   | Poor ice sensing                                            | Clean the induction probe                                     |
|                                                                                                                                                   | The ice sensor is damaged                                   | Call a professional technician for repairs                    |
| The ice cubes stick together.The Ice-full indicator light and Water Shortage indicator light will be on for a long time or flash at the same time | The water temperature in the ice-making process is too low  | Add water to raise the water temperature                      |
|                                                                                                                                                   | The evaporator deforms and droops                           | Continue making several rounds to lower the water temperature |
| The ice cubes produced are small<br>The ice cubes produced are of different sizes                                                                 | The water temperature in the ice making process is too high | Pull the icicle down properly with your hand                  |
|                                                                                                                                                   | The evaporator deforms and turns up                         | Pull the icicle down properly with your hand                  |
| The equipment operates normally but does not make ice                                                                                             | The refrigeration pipe is blocked and broken                | Call a professional technician for repairs                    |
|                                                                                                                                                   | Mechanical Failure                                          | Observe the state of the ice-making box and slightly stir it  |
|                                                                                                                                                   |                                                             | Restart it after 3 minutes of power failure                   |



The symbol of a crossed-out bin on the product indicates that the product should not be disposed of with other household waste. After use, the device should be handed over to a collection point for used electrical equipment. For detailed information about the location and safe disposal methods for electrical and electronic waste, the user should contact the local Environmental Protection Department.



### **Why is this important?**

Ice makers, like other refrigeration devices, may contain hazardous substances that, if improperly disposed of, can have serious consequences for both the environment and human health.

Households play a key role in caring for the environment by properly managing used home appliances. It is important that these devices are properly sorted and handed over to collection points, where they will be recycled.

Separating electrical equipment allows for its proper processing, ensuring that it does not pose a risk to the environment, including the soil, water, and air. Additionally, it enables the recovery of valuable materials, which helps conserve natural resources.

### **Warning:**

Packaging, including all plastic elements, should be kept out of reach of children.

Otherwise, there is a risk of suffocation or serious harm. Under no circumstances should children be allowed to play with packaging materials.

Manufacturer:

WERKSTAR Sp. z o.o.

ul. Bydgoskich Przemysłowców 6A,  
85-062 Bydgoszcz, Poland

Made in PRC